

<交通事故相談> 11月5日(月)  
 <定例行政相談> 11月15日(木)  
 <巡回内職相談> 11月16日(金)  
 時間 10:00~15:00 会場 市役所市民相談室

## 第1部

午後1時～

## 記念式典

1. 開 式
2. 君が代斉唱ならびに市民の願い朗読
3. 式 辞
4. あいさつ
5. 市政特別功労者表彰
6. 祝 辞
7. 祝電披露
8. 閉 式



姉妹都市提携で署名する春日前市長(昭和50年)

## 第3部

午後3時10分～

## 記念講演会



「思うこと」

幸田 文先生

市制施行  
30周年  
記念式典11/3 午後1時  
クロス10  
大ホール

市制施行祝賀パレード(昭和29年)

## 第2部

午後2時15分～

## 市民のつどい

1. 鼓笛演奏〈北越保育園鼓笛隊〉  
★ドラム・マーチ  
★聖者の行進
2. 合 唱〈十日町小学校合唱部〉  
★つばさをください  
★合唱組曲「佐渡の四季」より「おけさの島から」〈春〉
3. 30年のあゆみ〈スライド映写〉
4. あすなろ太鼓〈吉田小学校あすなろ太鼓クラブ〉
5. フィナーレ〈十日町市舞踊協会〉  
★十日町小唄



第1回市民と語る日(昭和54年)

## 市民菊花・焼物展

市内愛好者の力作揃いです。  
華やかな菊と落ちつきの  
ある焼物のコントラス  
トをお楽しみくだ  
さい。

2階  
展示  
ホール

## 琴の演奏

2階  
展示  
ホール

ホール内では、琴の  
調べが優雅なくつ  
ろぎを与えてく  
れます。

茶碗は市内愛  
好者の作品。  
日本の風情たっ  
ぷりです。

抹茶サービス

## 星の写真展

広大な宇宙に広がる無  
数の星たち。  
時を忘れてタイム  
スリップ。

2階  
ギャラリー

小中学生絵画展

た作品展です。  
市をイメージし  
出や未来の十日町  
小中学生が30年の思い

1階  
グランドホール

ご家族そろって出かけください

4階 関係団体  
事務室

電波を通して世界の国  
へメッセージ。市内  
アマチュア無線家の  
記念運用です。

アマチュア無線公開運用

# 十日町市総合計画の見直し完了

～21世紀に向けて、さらに飛躍するために～

## 住みよく活気ある

### 産業田園文化都市をめざして

近年、十日町市を取りまく内外環境の変化が著しいとして、かねて、十日町市総合計画審議会に、総合計画の見直しについて諮問していましたが、十月十三日、作藤栄作審議会々長より諸市長に答申がありました。市では、地方自治法の規定により、市議会に提案し、十月二十二日、これが議決されました。今後、市政運営の指針として活用されていきますが、見直しをされた、主な内容についておしらせします。

総合計画は、基本構想・基本計画・実施計画の三段階に分かれて策定されています。基本構想は、市の将来像と市民生活の姿をかがね、目標達成のための施策の大綱を定めています。また、基本計画は、構想に基づき各部門ごとに、現況と課題を的確に把握し、市の将来のあるべき方向を具体的に明らかにするものです。実施計画は、基本計画で定められた施策を、市政運営の中でどのように実施していくかを、年度別に明らかにし、毎年度の予算編成の指針とするものです。

それぞれ目標年次が定められています。構想は昭和七十年、計画は昭和六十五年を目標とし、市のめざす将来像（明るく住みよい生活環境が整備されたまち。健康でやすらぎのある市民生活を送れるまち。地域に根ざした個性豊かな人づくりをすすめるまち。活気ある調和のとれた産業の確立したまち。）とともに、

基本的事項は変えることなく、見直しが行われました。

#### ●社会経済指標では

・昭和七十年の人口は、五五、〇〇〇人が五二、〇〇〇人に、世帯数は一六、一〇〇世帯が一三、六五〇世帯になると予測されました。

#### ●都市基盤の整備では

・大沢トンネルの開削・十日町大橋の架橋・十日町駅周辺の道路交通手段と関連する施設の整備・特別重要水源山地対策事業の促進・信濃川からの導水による流雪溝用水等の確保・地域生活防災ダムの建設促進・小型除雪機械購入補助制度の新設、などです。

#### ●生活環境の整備では

・地下水と表流水の併用による安定給水の確保・下水道二期計画区域内の汚水管の早期整備・公共下水道区域外の下水道整備計画の策定・広域行政推進によ

る火葬場の移築・緑道、市街地公園の整備などです。

#### ●やすらぎのある市民生活では

・保健センターの活用による健康管理機能の充実・地域医療計画の策定・特別養護老人ホームの建設・保育所の適正配置と機能の充実・身体障害者福祉センターの建設などです。

#### ●個性豊かな人づくりでは

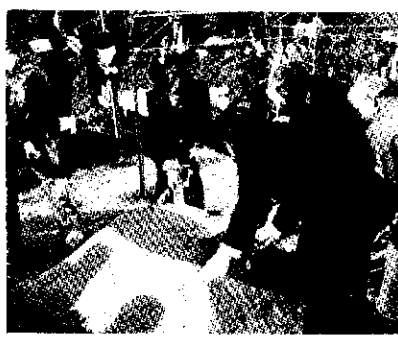
・四〇人学級実現の促進・実業高校に機械・電子工学科の設置の促進・産業に対応する専門学校等の誘致・青少年育成団体の組織強化・文化会館の建設・広域的施設としての公認陸上競技場の建設・市街地集会所として、南・北部会館の建設などです。

#### ●産業の振興では

・菊イモの栽培方法を確立、特産物としての産地化の促進・天蚕飼育と天蚕糸活用による織物産業の活性化・新林業構造改善事業の導入・きもの産業首都づくり・きもの情報ネットワークづくり・魅力ある商業地づくりのための商業近代化実施計画策定の促進・当間高原開発の促進・北越北線の観光の活用・新しい交通体系の展開に伴う優良企業導入の促進などです。これらが、新たに加えられたり、一部見直しが行われたものです。

## 当間スキー場着工

今年十二月にオープンする、「上越国際当間スキー場」の起工式が、十月十六日、現地で行われました。式には、この事業を手がける安達グループ、当間高原開発の代表者をはじめ、市や地元関係者が出席。県内でも大規模なクラスとなるこのスキー場は、広域観光ルートの中核として、その完成が待たれています。



はやくおつきななれ  
(% 58年出生児記念植樹)  
あいにくの天候にもかかわらず、親子合わせて約一二〇〇人が十日町総合公園に集合。一本の山つじの苗木に我が子の成長を託す。おもいで事業。です。

## 第2回新潟県百人一首十日町大会

(% クロス10)

市内からの8人を加えた総勢30人が参加。全国上位ランキングの人から初心者までと、幅広い階層の人気に支えられた大会です。



# 下水道の普及をめざし

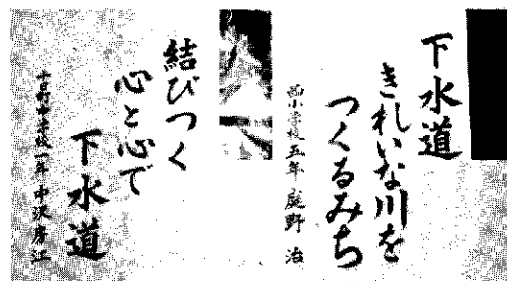
# 「下水道いろいろコンクール」を実施

快適で文化的な生活環境をつくりあげることが、私たち市民の願いです。

市では、下水道の普及促進をめざし、全国下水道促進デー事業の一環として、九月十五日に「小学生の一日下水処理センター職員」を実施。さらに下水道計画区域外の小・中学校六ヵ校を対象に「下水道いろいろコンクール」を行った結果、区画ポスター、作文、標語の優れた作品一二三点が寄せられました。全作品を審査した結果、次のとおり入賞者が決定。十月十七日、市役所において表彰式が行われ、市長賞をはじめ入賞の児童・生徒に賞状・記念品が贈られました。

優秀作品については「全国下水道いろいろコンクール」に出品され、今後の下水道の普及促進に活用されます。

| 中学校の部             |                   |                   |                 | 小学校の部             |                   |                 |                 |
|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| 銅賞                | 銀賞                | 市長賞               |                 | 銅賞                | 銀賞                | 市長賞             |                 |
| 長谷川 周<br>(十日町中二年) | 石井 典之<br>(十日町中二年) | 春日 康典<br>(十日町中二年) | 貴田 和美<br>(南中二年) | 田口 博之<br>(十日町中二年) | 関口 直宏<br>(西小六年)   | 金崎 功<br>(西小五年)  | 水落 信弘<br>(西小六年) |
|                   |                   |                   |                 | 庭野 謙隆<br>(東小六年)   | 丸山 貴光<br>(東小二年)   | 中島 久恵<br>(東小六年) | 馬場 浩一<br>(西小六年) |
|                   |                   |                   |                 | 小宮山 悟史<br>(東小二年)  | 西野 善敬<br>(東小四年)   | 松井 晃一<br>(東小四年) | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 岡村 和雄<br>(西小六年)   | 佐藤 修<br>(東小四年)    | 浅妻 一子<br>(西小五年) | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 中沢 房江<br>(十日町中一年) | 村山由利子<br>(南中一年)   | 庭野 治<br>(西小五年)  | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 大島 賢一<br>(十日町中三年) | 石井 典之<br>(十日町中二年) | 庭野 治<br>(西小五年)  | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 蕪木 政典<br>(十日町中一年) | 池田 茂幸<br>(十日町中二年) | 庭野 治<br>(西小五年)  | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 上村 公子<br>(南中二年)   | 蕪木 希子<br>(南中二年)   | 庭野 治<br>(西小五年)  | 庭野 治<br>(西小五年)  |
|                   |                   |                   |                 | 庭野 文子<br>(十日町中三年) | 鈴木 律子<br>(十日町中二年) | 庭野 治<br>(西小五年)  | 庭野 治<br>(西小五年)  |

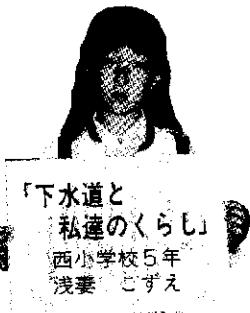


十日町中学校1年 中沢房江 西小学校5年 庭野 治



胸をはって表彰式

私は、この春、黒崎町から転校して来ました。黒崎町は、信濃川のずっと下流にあります。私のおじいちゃんやんは黒崎町の町長をしているので、おばあちゃん二人で、黒崎に住んでいます。私も一カ月に二、三回帰ります。その時に水道の水を飲みます。



## 作文

「下水道と私達の暮らし」  
西小学校5年 浅妻 一子

私は、この春、黒崎町から転校して来ました。黒崎町は、信濃川のずっと下流にあります。私のおじいちゃんやんは黒崎町の町長をしているので、おばあちゃん二人で、黒崎に住んでいます。私も一カ月に二、三回帰ります。その時に水道の水を飲みます。

十日町は、下水道がなく、きれいな水をそのまま川に流しているところと聞きました。私達が町を歩いているととてもいやなにおいがします。

下水道がないと、川はともによれてしまい、川の川下流に住んでいる人もとてもこまるでしょう。私は、黒崎で水道の水を飲んでいてとてもいいやです。川の川上流のきれいな水を飲むような気がします。

そのため私達の口に入るまでには、たくさん人の手を介さなければいけません。川の上流で出たきれいな水を水道に使うには、黒崎町や新潟市は、大変なことだと思います。そして海は、どんなにきれいな海水浴にいても泳ぐ気がなくなると思います。

下水道をつくれればそんなことも少なくなるでしょう。

それにいいやなにおいがしないので、道路を気持ちよく通れます。川も海もきれいになるでしょう。はやく下水道がたくさんできるいいなあと思います。

私は下水道を、十日町中ではもちろん、日本じゅうに広げ、きれいな空気をむねいっばいにしたい、きれいな川や海で泳ぎたいと思います。

下水道は、私達の生活になくてはならない物なのです。



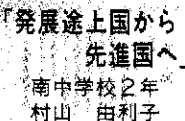
西小学校6年 水落 信弘



十日町中学校2年 田口 博之



西小学校6年 馬場 浩一



下水道アイ・ラブ・タウンのみちしるべ

ところで、下水道が不可欠な  
○人の人々が、下水道の恩恵に  
す。

ものであることは、古代に、既に下水渠などがあったという事実からもわかることですが、事典には、二つの不思議なグラフが載っていました。それは、一九六九年現在の、「都市別の人

あずかっています。私の住む町内でも、もうすぐ工事が開始されます。両親は、お金がかかるというて心配していますが、その反面、衛生的な生活ができる

と、結構、喜んでいるようです。

父が保健所に務めていた頃、親せきの農家のおじいちゃん

は、こういう汚れた水が田んぼに入るため、体に害のあるお米ができたら困ると、心配しています。

口に對する下水道普及率」と、「國別の人口に對する下水道の普及率」を表していました。資料自体がかなり古いので、今も同じ状態ではないと思いますが日本の都市の東京や、日本という國全体が他の國からみて、非常に普及率が低いのです。たとえその記録が今でも、過去のものでも、私は不満に感じます。現在の日本はいろいろな面で、世界の先進國であるのに、

父はよく、自分の幼い頃の話  
を聞かせてくれます。その話に  
よると、父が子供の頃は、プー  
ルなんていうものではなく、また  
十日町には海もないので友だち  
と、信濃川へ泳ぎに行ったそう  
です。その頃は水もきれいでゴ  
ミもなく、魚がたくさんいたそ  
うです。また、小さな川にはド  
ジョウやカニがいて、いつもド  
ジョウとoriをして遊んだといっ  
ています。

水の検査をするために、冬でも  
信濃川へ水をくみに行き、保健  
所の県下の会議に出席すると、  
小千谷や長岡の方の人たちから  
「私らは十日町のしよが流す汚  
い水を飲ませられていらんだぜ  
の。」と、いつも言われたそうで  
す。

昭和六十四年度には、十日町  
の下水道工事が終了します。す  
べてが整い、完成すれば、父や  
母が言っていたように、この十

下水道に関しては、まだまだ発展途上国です。なぜ、こんなにも優れている先進国日本が、下水道に関しては発展途上国なのでしょう。母は、「日本は経済面で発展しようとはかりして工場をたくさん建て、環境面を、おろそかにしたのではないか。」と言います。私も母の意見に同感です。

また、母もこんな話をしてくれたことがあります。昔は水道が普及していなかったのだから、どの家庭でも、洗たく物は川の水で洗っていたのだそうです。また井戸水は貴重で飲み水にしか使わなかったそうですし、川の水を細かい砂利でこし、その水を飲んでいた家もあったのだ、と。

日町も、現在よりもずっと衛生的で快適な生活を送ることのできる住みよい町になるでしょう。そうなれば川も少しずつ昔のようになきれいになって、おじいちゃん、おばあちゃんに繁殖するハエもいなくなり、悪臭も消えます。

日本の中には、まだまだ下水道の普及していない地域がたくさんあります。

十日町市では第一期計画として、昭和四十九年から下水道の工事が始まり、現在、第二期計画に入っています。今年の四月一日現在では、一六二・六五

ところか今はどうでしょう。さんありますが、一日も早く日本中に下水道設備が普及し、下水道の発展途上国からぬけ出し先進国になれるよう、私は願っています。

十日町の  
人に  
なりました

■加賀糸屋町  
西野 清美さん (50)  
～埼玉・川口市～

★「スポーツギャル」の清美さん（25歳）。饅物のまち、映画「キューポラのある街」の舞台になった埼玉県川口市から。九月に十日町の人になったばかり。加賀糸屋町・西野良昭さん（柔道整復師・29歳）のお嫁さんです。

行」だったとか。「東北へ北海道へ東北へ埼玉の清美さんの実家へ岐阜へ富山と回りました。北海道がすばらしかったです」良昭さんがバイクマニア。交際中もよくツーリングに出かけ、清美さんもすっかりこになつたそうです。

★良昭さんは柔道整復師の学校を卒業後、川口市の開業医に勤務。清美さんの家まで歩いて十分ということで顔見知りになり、四年の交際後ゴールデン、「さ」も初めて会ったのは、高校時代

★今月二十一日に開業。若々しいカップルが、楽しそうにデキバキとしている姿を見ると、早合いの悪いのもすぐに忘れちゃう気がするんじゃないでしょうか。

に患者で通院した時」だったそうです。

★中・高校と水泳部。卒業後も水泳、テニスそしてスキューバダイビング。「結婚すると機嫌もないので、小笠原、セブ島へ友達を無理やり誘って行っただけ」と清美さん。スポーツ万能のうえ、行動力もなかなか旺盛です。



# アルコール症(中毒)を考える



## 女性と飲酒について

ストレスのたまった現代人にとって、酒はそのはけ口として、また対人関係を円滑にする媒体として、重要な役割を持っている。とりわけ、雪の多いこの地方では、アルコールめきの生活は考えられないようです。

しかし、昨今のようにアルコールが溢れている中であって、自分の飲酒のペースを保つことはなかなか困難となり、アルコール中毒患者の増加がめだってきています。

特に近年、女性にも飲酒する人が増えてきました。ある専門病院の、アルコール外来・新規の受診状況を見ると、昭和47年には男353人・女10人だったのが、昭和57年には男699人・女75人となり、男女比をみると、35:1から9:1になってきています。

そこで、適正な飲酒の観点から、女性の上手なお酒の飲み方についていくつかあげてみました。

### ●●●アルコール症とは

血液中のアルコール濃度が低下したとき、手のふるえ、不眠症となり、ひどくなると手足や体全体のふるえ、口のもつれ、大量の発汗、息ざれ、意識障害、幻聴・幻視がでてくるが、再び酒を飲むとおさまる。自分の意志でやめたいと思っても、身体が酒を要求し、酒をやめられない状態になってくる。

気分不安定、高度感情の鈍麻、意志が弱く持久力、忍耐力、自制力が乏しくなる。20歳代から清酒約2合を毎日飲み続けると、30年以上でアルコール症ができあがります。10代で飲み始めると、30代で完成。若いときに飲みはじめると、早く神経にアルコールの影響がでてくることになります。

年代別飲酒者の割合 (首都圏の調査から)

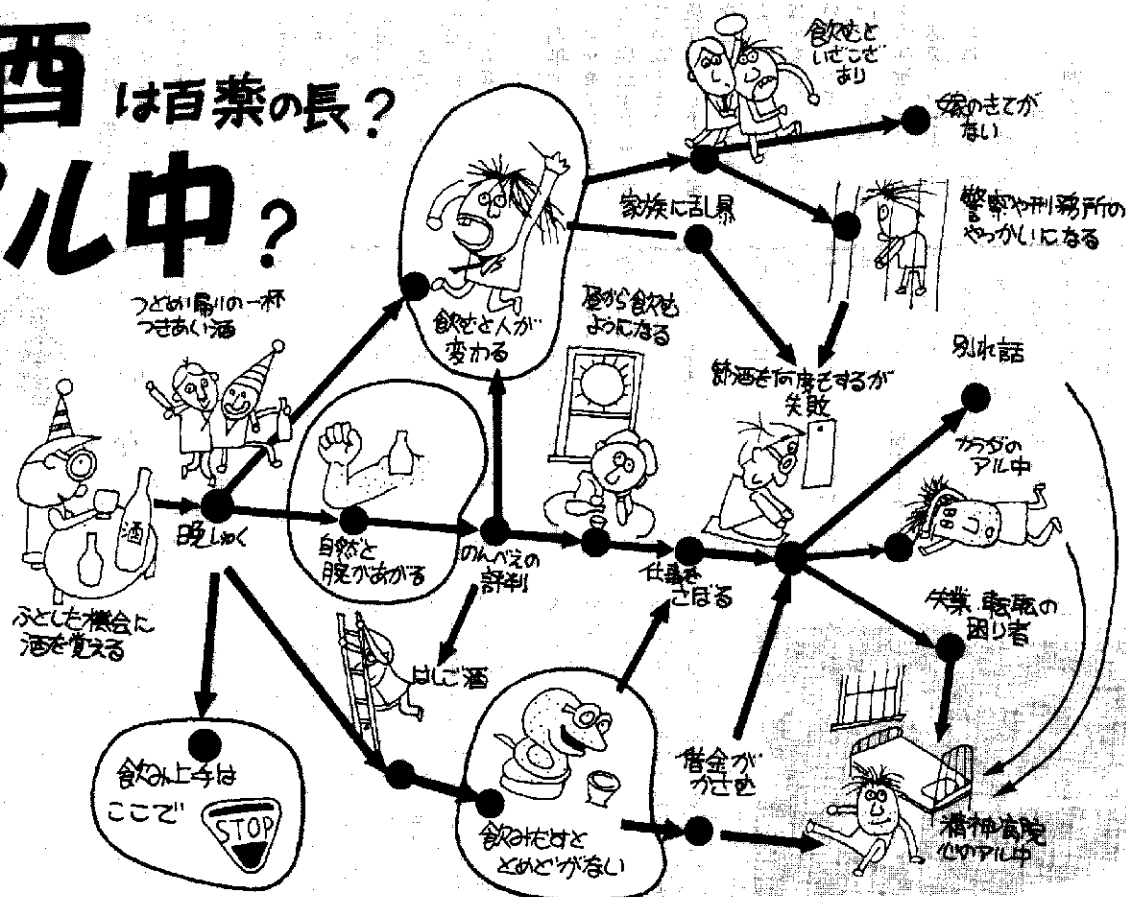
|    | 15<br>~<br>19<br>歳 | 20<br>代 | 30<br>代 | 40<br>代 | 50<br>代 | 60<br>代 | 計    |
|----|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|------|
| 男性 | 53.3               | 88.9    | 91.0    | 90.0    | 82.2    | 65.8    | 84.6 |
| 女性 | 44.1               | 61.2    | 59.0    | 50.7    | 35.0    | 34.7    | 52.8 |

〈アルコール中毒の実態〉

|    | 人 口   | 飲酒人口    | 大量飲酒人口  |
|----|-------|---------|---------|
| 県  | 245万人 | 115万人   | 41,000人 |
| 市内 | 5万人   | 23,500人 | 1,000人  |

(推定数)

## 酒は百薬の長？ アル中？





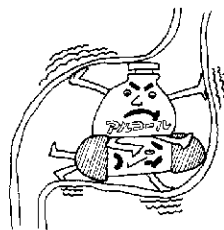
## 2. 早めに健康の チェックを受けよう

女性の場合、一般的にお酒の飲みすぎで健康障害をおこすまでの期間が男性に比べて短かく、これは女性ホルモンの関係が考えられます。

しかも、女性は男性に比べて、一般に飲酒によっておこった健康上の問題をかくそうとする傾向が強く、具合が悪くても医療機関にいくのをためらい、問題の発見が遅れることが多いのです。

お酒の好きな婦人は、肝臓などの検査を定期的に行う、健康上に問題があると思うときには、早めにチェックを受け、自分の健康を確認するようにしましょう。

## 1. くすりとお酒の 併用はさけよう



女性の場合、睡眠薬、精神安定剤、性ホルモン剤など、いろいろな薬を用いている人がよくありますが、薬とアルコールが体のなかでいっしょになると、薬の作用が強くて危険な状態になることを知っておくことが大切です。

鎮痛剤やかぜ薬といっしょだと胃潰瘍をおこすことがあります。とにかく、薬を飲んで飲酒することのないよう気をつけましょう。

## 4. 過剰飲酒に 走りがちな機会とは



男性にもいえることですが、女性の場合特に、ちょっとした生活上の問題が過剰飲酒の引きがねになることが多いのです。たとえば失恋、離別、死別などを契機に、淋しさ、むなしさ、不安や恐れなどから逃れるために、つい飲み方を誤るといったことがおこります。

このようにならないために、お酒の好きな女性は、日常生活でお酒に楽しみを求めるのではなく、何かほかにも趣味や楽しみを求め、多様化した生活の中で、生活全体を潤いのあるもの、生きがいのあるものにしていくことが大切です。

家族や周囲の人から孤立しないように、コミュニケーションをよくし、またサークル活動や仕事、ボランティア活動を通じて、社会と積極的にかかわりあいをもつことも必要でしょう。

## 3. 妊娠中は 飲酒をさけよう



妊娠中に飲酒していると、発育障害、知能障害、顔面の異常などの障害（胎児性アルコール症候群）をもった赤ちゃんを生む可能性があります。

母体のアルコールは、胎盤を通じて同じ濃度で胎児に達するので、おなかの赤ちゃんには危険になるのです。

このアルコールの作用は、まだ妊娠と気づく前の受精したときからはじまるので、妊娠中はもちろん、妊娠可能のある人は、生理前からの飲酒もさけるようにしたいものです。

昭和58年度から、県内の保健所を中心に、酒害予防相談員の制度が設けられています。

また、地区ごと、専門病院に、家族を含めた断酒会が31結成され、活動を進めています。

- ◎1本は人、酒を飲み
  - ◎2本は酒、酒を飲み
  - ◎3本は酒、人を飲む
- 迷配——

～気軽に  
利用しましょう～

「病気かな」と思ったり、「このままだと病気になりそうだ」と心配なときには、早めに市の保健センターや保健所へおでかけください。

精神衛生相談員、保健婦などが、「酒害相談」や「心の健康」について相談・助言にあたっています。

### ◎連絡先

- 十日町保健所  
(☎57-2400)
- 市役所保健センター  
(☎57-3111⑤503)

## 5. うまくお酒とつきあおう



GIVE UPする限量

お酒が好きな女性は、適正飲酒によって、お酒と、そのかもしだす雰囲気を楽しむ、人々とのコミュニケーションを楽しむようにしたいものです。

適正飲酒には、今まであげてきたほかに

- ①楽しく飲むこと…酒を飲むことを目的としない
- ②自分の適量にとどめること
- ③食べながら飲むこと
- ④ゆっくりと自分のペースで飲むこと
- ⑤週に2日は飲酒をしない日、いわゆる休肝日をつくり、肝臓をいたわること
- ⑥濃いアルコール飲料は薄めて飲むこと…濃い酒をストレートで飲むとアルコールに強くなる

アルコール1日の摂取量：純アルコールにして80cc

●ビール……大ビン3本  
(4.2度) (1,900cc)



●ウイスキー……ボトル半  
(37～43度) (180cc～220cc)



●日本酒……お銚子3本弱  
(16度) (500cc)



●ワイン……ボトル1本  
(10～14度) (570cc～800cc)



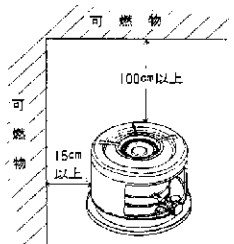
●お酒を味わいながら、丈夫で長もち、そして楽しい人生が味わえるよう、お酒とうまくつきあっていきたい。

まもなくやってくる冬、毎年冬期間に発生する火災の原因として、石油ストーブの周囲に燃える物を干しているケースが多くなっています。これらの火災を予防するために、安全な離隔距離（空間）が定められています。次の例を守って、火災を防止しましょう。また、暖房器具

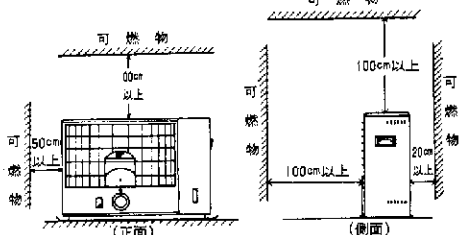
## 暖房器具は安全距離で使いましう・十日町地域消防本部

の点検・整備もお忘れなく。

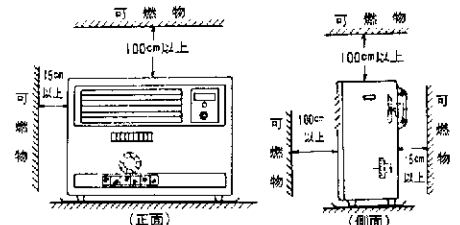
### ◎石油コンロ 「開放式・自然通気形」



### ◎石油ストーブ 「開放式・放射形」



### ◎石油ストーブ 「開放式・強制対流形」 (温風を前方向に吹き出すもの)



農家のみなさんへ

## 11・12月は農地流動化促進強調月間

### ◎農用地利用増進事業で安心して農地の賃借を ～集落ぐるみで農用地の有効利用を進めましょう～



農業委員が、農地流動化推進員です。ぜひご相談ください。

◎農用地利用増進事業は、農用地の貸し借りなどを、農地法によらないで、農家の申し出によって、権利の設定、移転の計画をまとめた「農用地利用増進計画」を作成し農業委員会の決定をへて公告することにより、安心して農用地の貸し借りができる制度です。貸し借りがおわれば、農地は自動的に返されます。離作料などの心配はありません。

### ◎貸手農家には農地流動化奨励金が支給されます

#### ◎10a当たりの奨励金

3年～6年未満は  
1万円

6年～10年未満は  
2万円

10年以上は  
3万円

税制・金融面でも有利な特例、特典が数多くあります。



### ◎農地を売買する場合の特例・特典

◎農用地利用増進法、農委あっせん農地保有合理化各事業により農用地区域内の農用地等を売ったり、買ったりした場合は、つぎのような税制上の特典があります。

①譲渡所得税特別控除 100万→500万

②登録免許税率軽減  $\frac{50}{1000} \rightarrow \frac{12}{1000}$   
農地保有合理化促進事業は  $\frac{16}{1000}$

③不動産取得税軽減措置 取得価額の3分の1控除  
利用増進の場合は農振地域で4分の1控除

※農地取得資金の貸付限度額は、一般的には200万円までですが、次の事業の場合、限度額が引上げられます。

①農委あっせん、農地保有合理化促進事業……限度額 1,000万円

②農用地利用増進事業……限度額 1,500万円

(～農地を売りたい、貸したい、買いたい、借りたい) このようなときは 十日町市農業委員会に 農業拡大のための資金を借りたい～ 気軽にご相談ください

### 十日町家畜指導診療所 移転のお知らせ

家畜指導診療所は、10月11日から十日町畜産振興センターが完成するまでの間、十日町シルク農業協同組合連合会2階(本町6-1、☎52-2588)に移転しました。

### 農業者年金定例相談会を開催

下記の日程で相談会を開催しますので、受給者および加入者、または未加入者で相談したいことのある方はおでかけください

- 日時 11月15日(内)午前10時半～午後3時
- 会場 長岡市厚生年金会館第一小ホール

### 経営移譲年金

について

### のうねんシリーマ



られます。

#### ●第三者移譲

- ①農業者年金の被保険者(ただし、自分の後継者は除きます)
- ②六十歳未満の人で、次のいずれかに該当する人ア、自分名義の農地等の面積が五〇a以上である農業経営主

イ、自分名義の農地等の面積が三〇a以上五〇a未満で、年間の農業労働時間が七〇〇時間以上の農業経営主

※ただし、第三者移譲の場合条件にあてはまる人であれば誰でもよいことになっています。

三、経営移譲の方法(農地の処分)

①自作地は譲り渡す(売る)か貸す。

②小作地は権利を移すか、地主に返す。

※使用収益権の設定の場合には、権利の存続期間が十年以上であること。

基準日に入ってから農地の移動(売買・転用)については、年金受給の遅れにもつながりますので、必ず相談の上行うよう注意してください。

また、相続登記をはやめに行い、移譲の際にも、自分の農地がもれないよう調べておいてください。詳しくは、市農協、市・農業委員会(☎五七三一一)へお問い合わせください。

#### ●後継者移譲

経営移譲する人の直系卑属(子や孫)のうち、経営移譲の終わる日まで引き続き三年以上農業に従事していた一人に限

二、経営移譲には二つのケースがあります



## —ご利用ありがとうございました— こだま号の本を回収します

ことしの自動車文庫(こだま号)での本の貸し出しは、10月で終了します。借りてある本は忘れずにお返してください。

### 〈回収日程〉

| 地区(コース)         | 回収日      | 地区(コース)          | 回収日       |
|-----------------|----------|------------------|-----------|
| 水 沢             | 11月2日(金) | 吉 田              | 11月9日(金)  |
| 六 箇             | 11月5日(月) | 川 治              | 11月12日(月) |
| 飛 渡             | 11月6日(火) | 十 日 町            | 11月13日(火) |
| 夜間①(泉町・春日町・美濃町) | 11月6日(火) | 夜間②(稲佐町・西本町・新田町) | 11月13日(火) |
| 下 条             | 11月7日(水) | 中 条              | 11月14日(水) |



都合のつかない方は、公民館本館・各地区公民館に早めにお返してください。

※市報10月10日号で、図書室の休館日が11月14日とあるのは、11月4日の誤りですので訂正します。

## 11月:市民講座のご案内 ~どなたでもお気軽にどうぞ~

十日町市公民館 (☎57-5011)

| 講座名                | 内 容         | 講 師       | 日           |
|--------------------|-------------|-----------|-------------|
| 近 代 小 説            | 林芙美子の文学を味わう | 田 村 喜 一   | 16・30日      |
| 古文書入門              | 初心者のための講座   | 上 村 政 基   | 14・28日      |
| 焼 物                | 初めて焼物に向かう人に | 桑 原 晴 一   | 6・13・20・27日 |
| きょうの料理             | NHKテキストより   | 酒 井 環     | 7・21日       |
| 時間はいずれも夜7時から9時頃    |             |           |             |
| 味の手ほどき             | プロのコツを学ぶ    | 堀川喜一(志保町) | 8・22日       |
| 時間は午後1時15分から2時間くらい |             |           |             |

## 年賀状づくり版画講習会へどうぞ

- 期 日 11月6・13・20・27日(毎週火曜日)
- 時 間 夜7時～9時
- 場 所 十日町市公民館
- 講 師 重野桂二さんとぐる一ふばれんの皆さん
- 材料費 200円(当日お持ちください)
- 用意するもの 彫刻刀(生徒用でも可)

## 明日の親のための講座

新婚さん  
婚約さん  
恋人どうしさん  
いらっしやい

3歳までのしつけが、その子の性格を決めるともいわれています。11月が一番大切な3歳までの子育てのポイントです。父親の役割、母親の役割など2回にわたって行います。

- 日 時 11月7日(火)・13日(火) 夜7時～9時
- 場 所 十日町市公民館
- 講 師 2回とも花積正夫氏(元コロニー白岩の里所長)
- ◎こんなことを聞きたい、相談したいことを7日にどんな用紙でもよいので書いてきてください。
- ◎最終回は11月21日(水)にカウンセリングを行います。心・身体・育児のことなど、気軽に講師の先生と相談ができます。

## 『カルチャーフェスティバル in 青少年ホーム』

- と き 11月3日(土) 午前10時～午後3時
- と ころ 勤労青少年ホーム(学校町1)
- イベント バザー…カレーライス、うどん、おしるこ、おでん  
喫 茶…本格コーヒー、ジュース、紅茶、プリン、トースト etc  
茶 席…青空の下でまっ茶はいかがですか?  
花 展…おけいこの成果を発表します  
その他、写真や書付展示、カラクタ市、フォー  
クコンサート。ゲームコーナーでは「笑っていい  
べか——ホーム版」、グループ対抗なわとび大会な  
どを行います。安くておいしいバザー、若さあふ  
れる企画のホーム祭へぜひおいでください。  
※ワタあめ…無料です。

## 第4回 家庭教育講座へのお誘い

- テーマ 現代社会が求める小中学生期の健全育成  
～現代社会の中で、小中学生の複雑な心理を、親  
はどうとらえたらよいのでしょうか～
- 講 師 高 柳 和 子(東京家庭教育研究所講師)
- 日 時 11月11日(日) 午前10時～正午
- 会 場 十日町市農協福祉会館4階
- 主 催 新潟県明るい社会づくり推進協議会

## 市美術展:盛況におわる



第17回十日町市美術展は、10月12日～14日まで十日町市公民館で開催され、2,500人の入場があり盛況でした。

会場には7部門242点の作品が展示され、美術の秋本番の感を呈しました。

## 第2回 ふるさと芸能のつどい

- 日 時 11月4日(日) 午後2時～4時
- 会 場 クロス10大ホール
- 内 容 十日町市をはじめ、近隣10市町村の代表的な伝統芸能(民謡・神楽など)が繰りひろげられます。  
○司 会…駒 形 正 明(TNNアナウンサー)
- 主 催 新潟県南部観光協議会
- テレビ放映 11月11日(日) 夜10時半～11時25分、TNNで。

## 雪シンボ・技博・フェア関係TV放映

- ❑10月31日(水) 午後1時25分～1時40分  
関東甲信越ネットワーク <NHK>
- ❑11月3日(土)、12月1日(水) 午後5時～5時半  
BSN民謡チャンピオン
- ❑11月4日(日) 午後11時～11時半(再<sup>11</sup>/<sub>10</sub>午後9時～)  
雪国のあすを切り拓く ～21世紀への課題～<TNN>

## 10月は市民スポーツ月間です



梶沢英男さん

今年は市制施行30周年にあたります。12月23日には待望の総合体育館竣工を記念し、スポーツ健康都市宣言やバスケットボール日本リーグ公式戦が行われます。当市体育、スポーツ界のメインイベントにご期待ください。

(体育課長)

野球、早朝ジョギングや、毎年楽しみにしている歩けあるけ大会など広く浅くスポーツを楽しんでいます。今年は郡市対抗陸上大会のリレーメンバーとして参加することもできました。これからは無理のないよう頑張っていきたいと思っています。



大倉清治さん

(尾崎・42歳)

## たいいくスポーツコーナー

市体育課

57-3111  
326

市民体育館

57-5208

苗場会は、会員46人の馬場地区の青年会です。10月10日には町内ソフトボール大会と体力テスト、3月には町内雪上運動会。また水沢地区体協主催のナイターバレーボール大会にも参加し、ますます好調の苗場会です。

(馬場3、36歳)

富井正弘さん



5年程前から、「趣味はバドミントン」と答えます。週1回2時間汗を流すと気持ちが良いし、バドミントンという響きと、何より仲間が家庭的なのです。先日も、「50歳までは続けよう」「そう、絶対にね」と固く誓いあいました。毎週末曜日が待ち遠しいこの頃です。

(城之古3、36歳)

出口芳子さん



## 11月のおもなスポーツ行事予定

| 期日    | 行事名                     | 会場       |           |
|-------|-------------------------|----------|-----------|
| 10/24 | 第27回魚沼二市三郡軟式庭球選手権大会     | 信濃川運動公園  | 市軟庭連      |
| 10/24 | 第17回新潟日報杯争奪二市三郡バドミントン大会 | 市民体育館    | 市バドミントン協会 |
| 10/24 | 郡市6人制バレー大会              | 市民体育館    | 市バレー協会    |
| 10/24 | 第28回二市三郡柔道大会            | 武道館      | 市柔道協会     |
| 10/24 | 第2回空手昇段級審査              | 武道館      | 市空手協会     |
| 10/24 | 魚沼地区高校卓球大会              | 市民体育館    | 高体連       |
| 10/24 | スキージュニア指導者研修会           | 十高・十二楼   | 市スキー協会    |
| 10/24 | 第1回飛渡紅葉ジョギング大会          | 飛渡地区内    | 飛渡地区体協    |
| 10/24 | バドミントン地区体協親善大会          | 中条小学校    | 市バドミントン協会 |
| 10/24 | 中越地区秋季高校バドミントン大会        | 十高・市民体育館 | 高体連       |
| 11月下旬 | ミニバスケットボール実技講習会         | 川治小      | 市バスケット協会  |

バスケットボール  
日本リーグ(女子)

12/23 総合体育館

第一勧銀対三井生命  
対東芝

■開場 午前10:30  
■開始 正午  
※前売券発売は11月上旬からの予定です。



## 学校開放

### 昭和59年後期申込受付中

- 市内在住もしくは在勤のかたで、10人以上で構成されており、責任者がはっきりしている団体
- 申し込み 11月2日までに市体育課へ

### 第9回高齢者ゲートボール大会結果

10/16 参加36チーム(280人)  
1位 高山A 2位 明石会B  
3位 明石会A 4位 川治A

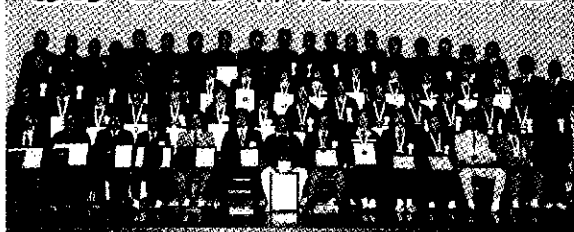
### 飛渡 第1回紅葉ジョギング大会

～いいアセ流そう  
歩いてもいい、完走めざそう～

- 11月11日(日) 雨天決行
- 午後2時スタート(飛一小グラウンド)
- 1.5km、3km、5kmコース
- 申し込みは11月5日までに飛渡地区公民館内大会事務局(☎59-2032)へ。

主催：飛渡地区体育協会

## おめでとう体育協会表彰者



# ●料金表

| 車両最大積載量       | 一台当りの金額                                 |
|---------------|-----------------------------------------|
| ○・五トン以下       | 五〇〇円                                    |
| ○・五トンを越え一トン以下 | 一、〇〇〇円                                  |
| 一トンを越えるもの     | 車両最大積載量(一トン未満の端数は一トンとする。)に一、〇〇〇円を乗じて得た額 |

冬の間、高城沢へ自己搬入される事業系の不燃物については、雪消えを待つて霧谷埋立地へ移して埋立てています。

このように、冬期間の不燃物は、通常の場合と比べて処理費用がかかることから、その有料化について九月の組合議会で可決され、この冬から適用されることになりました。

事業系のごみは、自ら処分す

また、冬の間、不燃物はできるだけ構内に保管し、雪消えを待つて霧谷埋立地へ搬入されるようご協力をお願いします。

なお、料金は一カ月分まとめて、その翌月に納入していただくことになります。

## 冬期間の事業系のごみに限って

## 燃えないごみ一部有料化

## ライスロード フェスティバル

アフリカに一握りの心を送ろう!!

市農協青年部では、アフリカに米を送る運動をはじめました。11月10日(土)・11日(日)の農協祭では、ライスロードフェスティバルを開催し、楽しいコンサートやゲームを通じて、みなさんのご協力を呼びかけます。

ぜひ一握りのお米を持って、市農協本所のフェスティバルステージにおいでください。

### フェスティバルの内容

- ・フォークコンサート(出演者は交渉中、アマチュアグループの参加も大歓迎)
  - ・大声コンテスト
  - ・ウルトラクイズ
  - ・にらめっこ勝ち抜き戦
  - ・スピードガンなど
- ※詳しいことは、市農協本所・ライスロードフェスティバル実行委員会(☎57-1571)まで。

## 上越養護学校高等部より

県立上越養護学校高等部は、おもに上・中越地域の体の不自由な方々の教育を充実するため設けられています。

### 【入学資格】

- (1) 手・足・上体等の動きに不自由のある人。
- (2) 中学校を卒業した人。
- ・高等部一年・中学校を卒業した人および卒業見込みの人。
- ・高等部二年・高等学校一年修了者
- ・高等部三年・高等学校一年修了者

### 【教育内容】

- ・一類 普通教科が中心
  - ・二類 実業的教科が中心
- ◎障害にに応じて健康指導・養護・訓練があります。
- ◎通学できない生徒のため寄宿舎があります。

◎小学部・中学部もあります。※詳細は、直接同校(☎〇二五五・二二一・四四一)へお問い合わせください。

### 身体障害者・更正医療受給者の範囲が拡大に

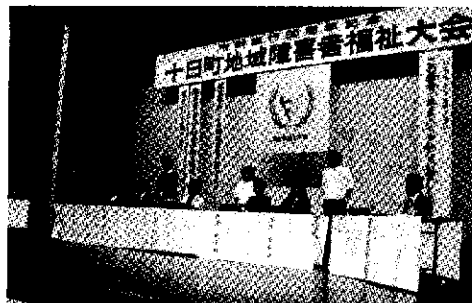
身体障害者福祉法の改正により、十月一日から人工膀胱・人工肛門装着者にも、申請により身体障害者手帳が交付されることになりました。

なお、装着部位によっては、交付されない場合もありますので、詳しくは市・社会福祉事務所協議係(☎五七・三一一・四一三三)にご相談ください。

また、健康保険法等の一部改正により、健康保険本人も更正医療の給付を受けることができます。

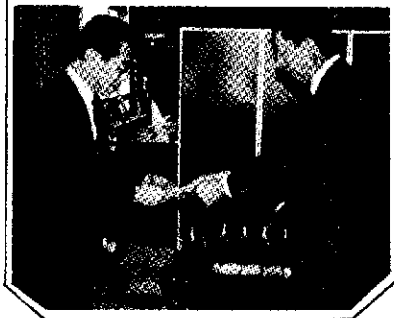
## 障害者の社会参加をテーマに ～障害者福祉大会につどう～

市制施行30周年を記念して、10月10日・市民会館で「十日町地域障害者福祉大会」が完全参加と平等をテーマに行われ、300人が出席しました。5人による主張の発表、パネルディスカッションによる熱心な討論が展開され、ホワイエではチャリティ・バザーも開催。地域の総意で福祉向上をめざす宣言が採択されました。



## 東北電力が 防犯灯を寄贈

東北電力(星十日町営業所長)は、秋のサービス旬間の一環として、防犯灯8基を市に寄贈しました。市では、設置要望のある個所のうち、危険度の高い個所から設置することとしています。



## し尿浄化槽 設置者研修会を開催

市では、次の日程でし尿浄化槽についての研修会を開催します。し尿浄化槽を設置しようと考えている方、し尿浄化槽のことで困っている方など、ご希望の方はぜひご参加ください。

- とき 十一月九日(金) 受付：午後一時半～二時 研修時間：午後二時～四時
- 会場 十日町市保健センター
- 内容 ①映画 ②し尿浄化槽についての関係法規 ③し尿浄化槽の維持管理

## 『みょうが村見聞記』 映画会への誘い

●内容 四十年余を精進庵教育ひとすじに歩んできた田村一二氏の原作を得て、理想郷ともい

うべき「茗荷村」に住む人々の愛と希望と明るさいっぱい生活を活写しています。

- 上映日時・会場 十月三十一日(土)午後七時上映：下条地区公民館 十一月一日(日)午後七時上映：クロス10三階中ホール
- 入場料 無料
- 主催 社会福祉を語る会
- 問い合わせ 市・社会福祉事務所内、古沢幸男(☎五七・三一一・四一三三)

### 博物館資料

ありがとうございます

九月十一日～十月十日分

- 庭野重左衛門(赤倉) 十日町川柳研究会 大久保健(新座第四) 柳秋楼舎(東京) 渡貫若松(本町六) 田村政治(諏訪町) 小泉東一(市之沢) 飯塚時計店(高田町一) 新潟県文化行政課 俵山準一(二ツ屋) 柳あい子(新宮) 葉茸エキ(大黒沢) 小池琴二(宮下町東)
- (敬称略)

住民検診(胸部レントゲン)間接撮影・循環器検診)日程

| 期日        | 検診時間                                       | 検診会場                                | 対象地区                              |
|-----------|--------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 11月7日(木)  | 午前9時30分<br>午前10時30分<br>午前11時15分<br>午後1時30分 | 東下組<br>生活改善センター<br>下条公民館<br>新水産センター | 東下組地区<br>下条地区<br>飛渡地区             |
| 11月8日(金)  | 午前10時<br>午後1時45分<br>午後3時                   | 中条公民館<br>馬場小学校<br>水沢出張所             | 中条地区<br>馬場地区、当間、大石、中在家、水沢地区(右記以外) |
| 11月9日(金)  | 午前9時30分<br>午前11時30分<br>午後1時<br>午後2時30分     | 大井田<br>吉田職業センター<br>吉田地区             | 新座、大井田地区<br>吉田地区                  |
| 11月12日(月) | 午後1時<br>午後3時                               | 保健センター<br>保健センター                    | 十日町地区<br>川治、六箇地区                  |

お知らせ\*お知らせ

◆10月15日までの受付分(希望者は市役所経済部商工課内、消費者協会へ)

| 品名        | 規格     | 希望価格 | 品名                  | 規格    | 希望価格 |
|-----------|--------|------|---------------------|-------|------|
| ガス瞬間湯沸し器  | 中 古    | 五千元  | 三輪自動車(大人用)          | 相談で   |      |
| クーラー      | 八帖十帖   | 五万円  | 自 転 車<br>(ドロップハンドル) | 五十六年生 |      |
| 回転椅子(事務用) | 中 古    | 千五百円 | 自 転 車<br>(折りたたみ式)   |       |      |
| スノータイヤ    | △(一)四  | 相談で  | (足踏でもよい)            |       |      |
| サイクリング車   | 分解出来る  | 五万円  | 一斗升(斗桶付)            | 丸 型   |      |
| (スキー用)    | オレンジ   | 一万円  |                     |       |      |
| (アルペン用)   | 二十四五cm |      |                     |       |      |

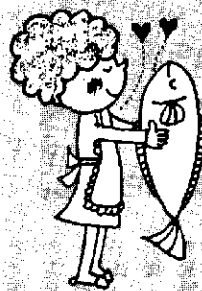
献血車日程

11月8日(木) 関芳織物(株) 午前10時  
11月9日(金) 陸織物(株) ~午後3時  
——明日といわず今献血を——

消費者の豆知識 ⑬

魚の鮮度の見分け方

魚はもろくろ、どんな生き物でも生きてい  
るときは鮮度が高いです。したがってその生き  
ていようの鮮度の見分け方を知ることが必要です。  
鮮度(五感で判断する場合)  
● 体にとりまわりの臭いが強くないもの。  
● みずみずしい光沢があり、その魚特有の色  
を保っているもの。例  
● 青い、イワシやササギ  
● 淡黄色から青緑色  
● アジは黒褐色から灰褐色  
● サバは青緑色から  
青白色  
● 一般にウロコが落ち  
ていないもの。ただし  
魚によっては新しく  
もウロコがとれやすい



ものがあります(イワシ、ササギ、アジ、サ  
マ、マスなど)  
● フロンの表面に粘液(ヌル)が出ていない  
もの(少ないほどよい)  
● 目にみずみずしい透明感があり、外観張り  
出した感じのもの  
● 鱗の色の鮮やかさ。古くなるほど、赤い、大  
● まの成色から黒褐色になります。なおアジ  
イワシ、カツオなどは水に入れたら、力  
ものは新しくても白っぽい場合があります。  
● 腹部がしっかりとついていて、指で押して弾力  
のあるもの。古くなるに従って軟らかく切れ  
やすくなり、変色して  
きます。  
● 不快臭のないもの。  
● 貝類の場合  
● 生きていられるもの  
● 臭いの強いもの(油  
臭など)  
● なき身は肉が厚くつ  
やのあるもの

むし歯のないよい歯の子  
(10月の3歳児健診を受けた子37人)

| 氏 名    | 住 所   | 保護者名 |
|--------|-------|------|
| 阿部 啓介  | 本 町 4 | 啓一   |
| 神主 良   | 下川原町  | 明    |
| 中川 圭   | 新 座 1 | 玄忍   |
| 越井 美 梓 | 新 座 3 | 範行   |
| 滝沢 綾   | 上原新町  | 正規   |
| 水落美和子  | 順 入   | 隆    |
| 水落実加子  | 二 子   | 義彦   |
| 川村 貴樹  | 高 山 4 | 友樹   |
| 高山由紀子  | 山 本 2 | 泰雄   |
| 丸山 大輔  | 吉田山谷  | 一幸   |
| 古沢 沙織  | 安 養 寺 | 幸次   |

保健センターで診療を開始

水沢診療所の業務を保健セン  
ター内に移転して診療を開始し  
ました。診療時間などは次のと  
おりです。

診療科目 内科

医師 成沢慶治先生

■診療時間・平日：午前八時半  
午後五時・土曜日：午前八時

▼十月二十九日(月) 午後〇時半  
午後四時半 土市第二・第四

停電のお知らせ

の各一部 土市第一・第三、新  
官第一・第二の全部 ▼十月三  
十一日(木) 午前八時~午前十一  
時半 下条本町の全部、貝ノ川、  
水口、新保、下山、新光寺の全  
部 ▼十月三十一日(木) 午後〇  
丑第一・第二の全部

11月分乳幼児健康診査日程

| 事業名                   | 期日            | 受付時間            | 会場名    | 対象児                                   | 募集区域 |
|-----------------------|---------------|-----------------|--------|---------------------------------------|------|
| 1歳6ヵ月<br>児健診          | 11月16日<br>(金) | 午後1時<br>午後2時    |        | 58年5月<br>生れの児                         | 城    |
| 3歳児健診                 | 11月14日<br>(水) | 午後1時<br>午後2時    |        | 56年5月<br>生れの児                         |      |
| 4ヵ月児健<br>診並びに<br>育児学級 | 11月28日<br>(水) | 午後1時<br>午後3時30分 | 保健センター | 59年7月<br>生れの児                         |      |
| 10ヵ月児<br>身体測定         | 11月26日<br>(月) | 午後1時<br>午後3時    |        | 59年1月<br>生れの児<br>(該当外<br>も希望のあ<br>る方) | 全    |

お願い 1歳6ヵ月児・3歳児健診の方は歯科健診がありますから、  
歯をきれいにながれて来て下さい。

11月の休日救急医

3日 山口医院(袋町中)  
(文化の日) ☎52-21174  
4日 山口医院(下条中央通り)  
☎55-2003  
上村病院(中里村田中)  
☎63-2111  
11日 富田医院(神明町)  
☎52-3269  
津南病院(津南町大野)  
☎65-3161  
18日 大島医院(川原町)  
☎52-2957  
23日 第二藤巻医院(神西町上野)  
(勤労感謝の日) ☎68-2018  
25日 中条病院(北原)  
☎57-3018